

CURRICULUM VITAE ABREVIADO (CVA)

Fecha del CVA 05/09/2025

Parte A. DATOS PERSONALES

| | | | |
|--|---------------------|----------------------------------|--|
| Nombre | David | | |
| Apellidos | González Ramírez | | |
| Sexo (*) | | Fecha de nacimiento (dd/mm/yyyy) | |
| DNI, NIE, pasaporte | | | |
| Dirección email | | | |
| Open Researcher and Contributor ID (ORCID) (*) | 0000-0001-5244-4883 | | |

A.1. Situación profesional actual

| | | | |
|------------------------|---|----------|--|
| Puesto | Profesor Titular de Universidad | | |
| Fecha inicio | 12/12/2020 | | |
| Organismo/ Institución | Universidad de Jaén | | |
| Departamento/ Centro | Filología Española (Facultad de Humanidades) | | |
| País | España | Teléfono | |
| Palabras clave | 620200 – Teoría, análisis y críticas literarias | | |

A.2. Situación profesional anterior

| Periodo | Puesto/ Institución/ País / Motivo interrupción |
|-----------------------|---|
| 01/04/2006-31/03/2010 | FPU (predoctoral). Ministerio de Educación y Ciencia / Univ. de Málaga |
| 01/11/2011-30/10/2013 | Ayuda de movilidad posdoctoral para centros extranjeros / Ministerio de Educación / Univ. degli Studi di Torino / Italia. |
| 23/02/2015-05/06/2018 | Profesor Ayudante Doctor / Univ. de Jaén |
| 06/06/2018-11/12/2020 | Profesor Contratado Doctor / Univ. de Jaén |

A.3. Formación Académica

| Grado / Master / Tesis | Universidad / País | Año |
|-------------------------------|-----------------------|------|
| Ldo. en Filología Hispánica | Universidad de Málaga | 2005 |
| Doctor en Filología Hispánica | Universidad de Málaga | 2009 |

Parte B. RESUMEN DEL CV (máx. 5000 caracteres, incluyendo espacios):

Formado en la Univ. de Málaga (con premio extraordinario de Licenciatura y de Doctorado), parte de mi formación doctoral y posdoctoral está vinculada a la Univ. di Torino, en la que he estado en diversas ocasiones (entre 2009 y 2020) con estancias de larga duración. Mis principales líneas de investigación se centran en la historiografía literaria, la edición de textos, y la prosa y la traducción entre los siglos XV al XVII. Entre mis aportaciones más destacadas, figuran estudios y ediciones de textos inéditos o raros de importantes filólogos del siglo XX (Valbuena Prat, Amezcua o Fradejas), ediciones críticas de colecciones de novelas (*Guía y avisos de forasteros* o *Corrección de vicios*) o de obras que se consideraban perdidas y he localizado (como las de Straparola o Moreno), así como un importante número de trabajos que gira en torno a la traducción medieval y áurea.

Este último campo de estudio ha sido uno de los más fecundos y ha servido principalmente para despertar un interés internacional sobre las traducciones olvidadas de los *novellieri* (desde mis primeros tanteos en 2011 se han celebrado congresos internacionales y se han publicado ediciones y estudios para iluminar mejor un panorama que permanecía en penumbra). Actualmente estoy trabajando intensamente tanto en la recepción de Boccaccio

en España como en las ediciones de algunas de sus traducciones (*Las cien novelas y Trece cuestiones* [episodio del *Filocolo*]). Además, he organizado una docena de actividades internacionales sobre la literatura de los siglos XIV-XVII en la UJA y en otras universidades (como Santiago de Compostela, Torino y Málaga, con colegas de la especialidad), y he participado en unos cincuenta congresos en diferentes países (Italia, Francia o Uruguay). He coordinado, en ocasiones en colaboración, diez volúmenes colectivos y publicado más de setenta trabajos (consultables en este archivo: <https://ujaen.academia.edu/DavidGonz%C3%A1lezRam%C3%ADrez/CurriculumVitae>).

Tales aportaciones han servido, entre otras cosas, para conseguir dos tramos de investigación (2006-2011 y 2012-2017). De mi trayectoria investigadora destaco también que he participado en evaluaciones de tesis (he formado parte de diez tribunales de tesis y he sido revisor externo de cuatro) y de artículos (para más de treinta revistas y editoriales).

Desde el año 2010 he participado en una docena de proyectos locales, nacionales y europeos centrados en los siglos XIV-XVII (con ejes temáticos ligados a la recepción, al canon o las relaciones hispano-italianas), pero desde mi incorporación a la UJA me he centrado en conformar un grupo de investigación con otros compañeros que han ingresado al departamento posteriormente. Formados todos en otros centros, una clara convergencia de intereses nos hizo entender que podríamos fundar un equipo con unas líneas de trabajo comunes. En estos últimos años nos hemos constituido como Estructura de Investigación (2021), de la que soy responsable, como Grupo de investigación (2022) y hemos conseguido un primer proyecto I+D, que dirijo, sobre las traducciones de la literatura italiana.

No obstante, nuestra colaboración es sostenida en el tiempo desde 2016, cuando abrimos diferentes espacios –8 congresos y 3 simposios internacionales, además de 8 ciclos de conferencias– para poder avanzar en el conocimiento de la literatura medieval y áurea. A raíz de esta colaboración conjunta, que nos ha permitido consolidar nuestro grupo, hemos obtenido al menos tres resultados muy positivos: 1) la publicación de varias monografías colectivas, que nos han dado visibilidad como equipo en el ámbito internacional (en revistas como *Bulletin Hispanique*, *Anuario Calderoniano* o *Ínsula*); 2) la creación de una colección en la Editorial de la UJA, dirigida por Torres Corominas; y 3) el estímulo que hemos despertado en algunos estudiantes que han optado por iniciar la carrera investigadora (hemos avalado siete becas de colaboración y de iniciación a la investigación, y tres contratos FPU). De los diez en total, siete han sido tutelados por mí. Entre ellos destaco el contrato predoctoral de Ángeles González Luque, con quien he colaborado estrechamente en estos últimos años organizando actividades científicas, publicando artículos o coordinando volúmenes. En este sentido, subrayo que nuestra mirada ha estado muy atenta al desarrollo de los más jóvenes: prueba de ello son las actividades que hemos organizado específicamente para doctorandos en el marco de nuestro Programa de Doctorado.

Finalmente, entre mis aportaciones relacionadas con el ámbito docente y divulgativo –donde también se revela la capacidad de organizar equipos de trabajo–, cabe destacar que he sido coordinador de dos proyectos de innovación educativa. Uno de ellos, vinculado con las rutas literarias, nos ha permitido redescubrir parte del patrimonio literario de Jaén a través de diversos itinerarios y publicar una monografía colectiva.

Parte C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES (selección)

C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con “peer review”.

1. 2025: *Boccaccio en España: traducción y recepción*, Berlín, Peter Lang (en prensa).
2. 2025: «*Entretener con apacible y dañoso gusto*». *El Decameron y los novellieri en España*, Madrid, CSIC / Anejos de *Revista de Literatura*.
3. 2023. *El canon italiano en la España de los siglos XVI y XVII*, D. González Ramírez (coord.), *Iberoromania*, 98.
4. 2022a: *El Decameron de Giovanni Boccaccio: de Florencia al mundo hispánico*, D. González Ramírez (coord.), *Ínsula*, 909.
5. 2022b: «Transmisión, reelaboración y síntesis en las rúbricas del *Decameron* en castellano», *Medioevo Romanzo*, XLVI, 1, pp. 96-125.
6. 2022c: «La traducción al español de las *questioni d'amore* (*Filocolo*) de Boccaccio. De un texto “vicioso” a una edición revisada», *Neophilologus*, DOI: 10.1007/s11061-022-09743-8.
7. 2021. «El incunable del *Decameron* en castellano (Sevilla, 1496): todo problemas», *Revista de Filología Española*, CI, 1, pp. 169-198.

8. 2018: «Breve geografía del cuento en el siglo XVI: la invención de la novela corta», *eHumanista. Journal of Iberian Studies*, 38, pp. 3-24.
9. 2017: «Boccaccio, el *Decamerón* y la acuñación de un neologismo: la 'novela' en el siglo XV», *Anuario de Estudios Medievales*, XLVII, 1, pp. 107-128.
10. 2015: «Censura, traducción y erotismo. La versión al español de *Le piacevoli notti* de Straparola», en *Lasciva est nobis pagina... Erotismo y literatura española en los Siglos de Oro*, J. Blasco (ed.), Editorial Academia del Hispanismo, Vigo, pp. 95-132.

C.2. Congresos

1. 2023a (comunicación): «López de Ayala, traductor de las *questioni d'amore* del *Filocolo*: adaptación estructural y ¿errores de comprensión?», XIX Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval, 7 de septiembre, Alcobaça (Portugal).
2. 2023b (ponencia invitada): «Castigo y tormento: la novela como correctivo social», Congreso Internacional «Violencia de género narrativo en el Siglo de Oro», 22-24 de noviembre, Università di Milano (Italia).
3. 2022a (ponencia invitada): «El papel del código escurialense (J-II-21) en la edición de *Las cien novelas* de Boccaccio», Colloque International «*Recto-Verso*: las dos caras de la edición de textos manuscritos», 21 de octubre, Univ. de Genève (Suiza).
4. 2022c (comunicación): «La trama textual del *Decameron* castellano: del arquetipo a los antígrafos», VIII Congreso Internacional de la Semyr «La trama del texto. Fuentes literarias y cultura escrita en la Edad Media y el Renacimiento», 7 de septiembre, USC.
5. 2022c (comunicación). «*Las cien novelas* en España: la nueva lectura de una traducción perdida», Congreso Internacional Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos», 25 de junio, Univ. de Belgrado (Serbia).
6. 2021a (comunicación): «En la periferia textual: incipit, *mise en page* y rúbricas en la traducción castellana del *Decameron*», Coloquio Internacional de la AHLM «Pervivencia y literatura: documentos periféricos al texto literario», 3 de septiembre, UCO.
7. 2021b (ponencia): «Reapropiación y reescritura en la traducción castellana medieval del *Decameron*», XI Colloquio Internazionale Montevideana «Interpretazioni, appropriazioni e riscritture di Giovanni Boccaccio», 24 de junio de 2021, Univ. de Montevideo (Uruguay).
8. 2019 (ponencia invitada): «Erotismo y censura en la antigua traducción castellana del *Decameron* (1496)», Colloque International *Les lignes du corps: érotisme et littératures romanes*, 14 de noviembre, Univ. de Genève (Suiza).
9. 2019 (ponencia invitada): «El cortesano entre Italia, Portugal y España: un paradigma variable», Congreso Internacional «Entre Italia, Portugal y España: recepción, imitación, traducción», 17 de octubre, USC.
10. 2018 (comunicación), «El *Decamerón* en la España del siglo XVI: transmisión textual y recepción literaria», VII Congreso Internacional de La SEMYR «Patrimonio textual & Humanidades digitales», 5 de septiembre, USAL.

C.3. Proyectos o líneas de investigación en los que ha participado. 2024-actualidad:

1. 2024-actualidad: IP del proyecto I+D "La recepción del canon literario italiano en España (siglos XV-XVII). I: Giovanni Boccaccio" (PID2023-151240NB-I00). Comienzo: 01/09/2024. Finalización: 31/08/2027. Financiación: 27.543€.
2. 2021-actualidad: IP de la Estructura de investigación EI_HUM16_2021 (UJA). Comienzo: 01/05/2021. Finalización: 31/12/2022. Financiación: 6.548€.
3. 2022-actualidad: Investigador del Grupo de Investigación «Seminario de Estudios Literarios y Culturales» (HUM1064, Junta de Andalucía). IP: E. Torres Corominas (UJA).
4. 2018-2019: Investigador del Proyecto «La imagen de Jaén en los libros de viajeros españoles y franceses (siglos XVII y XVIII)» (IEG, Jaén). Comienzo: 27/10/2018. Finalización: 26/10/2019. Financiación: 4.500 euros. IP: M.^a M. Merino García (UJA).
5. 2016-2019: Investigador del I+D+i «La poesía hispano-portuguesa de los siglos XVI y XVII: contactos, confluencias, recepción» (FFI2015-70917-P). Comienzo: 01/01/2016. Finalización: 31/12/2019. Financiación: 23.716€. IP: S. Pérez-Abadín Barro (USC).
6. 2015-2018: Investigador del I+D+i «Recepción y Canon de la Literatura Española en el siglo XX» (FFI2013-43451-P). Comienzo: 01/01/2015. Finalización: 31/12/2017. Financiación: 46.000€. IP: J. Lara Garrido (UMA).

7. 2013-2015: Researcher del Proyecto europeo «Italian Novellieri and Their Influence in Renaissance and Baroque European Culture» (ORTO113ACX). Comienzo: 01/01/2012. Finalización: 31/12/2015. Financiación: 243.500€. IP: G. Carrascón (Univ. di Torino).
8. 2011-2013: Investigador del I+D+i «Pampinea y sus descendientes: la *novella* italiana y española frente a frente (I)» (FFI2010-19841). Comienzo: 01/01/2011. Finalización: 31/12/2013. Presupuesto: 18.150 euros. IP: I. Colón Calderón (UCM).
9. 2010-2013: Investigador del I+D+i «La recepción y el canon de la literatura española del Siglo de Oro en los siglos XVIII, XIX y XX» (FFI2009-10616). Comienzo: 01/01/2010. Finalización: 30/06/2013. Presupuesto: 54.450,01€. IP: J. Lara Garrido (UMA).

C.4. Participación en actividades de transferencia de conocimiento

1. 2022. Codirector del II Congreso Internacional del SELYC «La novela corta interpolada (1521-1624)», 20 y 21 de octubre (Universidad de Jaén).
2. 2021. Codirector del I Congreso Internacional del SELYC «El canon italiano en España (siglos XV-XVI): modelos, transmisión y traducción», 6-7 de octubre (UJA).
3. 2021. Codirector del II Congreso Internacional «Lope de Vega en perspectiva», 9-10 de junio (UJA/UMA).
4. 2020: Codirector del IV Congreso Internacional del SICC «La práctica escénica cortesana en la España del siglo XVII», 12-13 de marzo (UJA).
5. 2019: Codirector del Congreso Internacional «“Movíome a sacarle a luz el ser de gusto y entretenimiento”. Literatura y lectura entre Italia y España», 28 y 29 de noviembre (UniTo).
6. 2019: Codirector del Congreso Internacional «Entre Italia, Portugal y España: recepción, imitación», 16-17 de octubre (USC).
7. 2019: Codirector del Congreso Internacional «Cervantes en perspectiva», 16-17 de mayo (UJA).
8. 2018: Codirector del Congreso Internacional «Entre la historia y la ficción: formas de la narrativa áurea», 6-7 de noviembre (UJA).
9. 2018: Codirector del II Simposio del SICC «La forma de vida cortesana en la literatura de la Edad Media y el Siglo de Oro», 29-30 de enero (UJA).

C.5. Dirección de Tesis doctorales

1. 2024: M.^a Á. González Luque: *Estudio y edición crítica de las «Epístolas familiares» (1539-1541) de fray Antonio de Guevara* (FPU). Fecha de lectura prevista: 2024.
2. 2023: M. Ortega Álvaro: *Estudio y edición crítica de «Excesos amorosos en cuatro novelas ejemplares» (1681) de Vital Pizarro y Cuña*. Fecha de lectura prevista: septiembre de 2023.
3. 2022: L. Martos Trujillo: *El «Diario íntimo» (ca. 1897) de Unamuno como germen de su itinerario literario* (UJA). Calificación: Sobresaliente *cum laude*. Mención internacional.
4. 2020: D. C. Ayala Moreno, *La isla «excéntrica». Cántico y su diálogo con la poesía extranjera* (UJA). Codirector: D. Mañero Lozano. Calificación: Sobresaliente *cum laude*. Mención internacional.

C.6. Comités editoriales

1. 2024-actualidad: Director del *Boletín de Literatura Oral* (UJA).
2. 2019-actualidad: Editor de la revista *Trasvases. Revista de literatura y cine* (UMA).
3. 2021-actualidad: Miembro del Comité Científico de la revista *Memorabilia* (Univ. de València).
4. 2019-actualidad: Miembro del Comitato Scientifico de «Biblioteca di Studi e Testi» (Univ. di Salerno).
5. 2019-actualidad: Miembro del Consejo Editorial de «Biblioteca Áulica» (Polifemo, Madrid).
6. 2015-actualidad: Miembro del Comité Asesor de la revista *Artifara* (Univ. di Torino).
7. 2015-actualidad: Miembro del Comitato Scientifico de «Novellieri italiani in Europa. Testi e studi», Accademia University Press (Torino).

C.7. Ayudas y estancias posdoctorales obtenidas en concurrencia competitiva

1. 2020: Torino (Programa de Estancias de movilidad en el extranjero «José Castillejo» para jóvenes doctores). Dipartimento di Studi Umanistici, Univ. di Torino (6 meses).